CODAN CYTO®



Mode d'emploi pour Cyto-Ad-Wing Z® et Connect Z®

CODAN CYTO® Préparer les cytostatiques

Ces instructions sous-entendent le respect des règles d'hygiène et de sécurité sanitaires.

Préparation :
Sortir le Connect Z®ONCE, le spike CODAN, la seringue à usage unique mâle Luer-Lock, la poche de soluté et le flacon de médicament de leurs emballages et les disposer prêts à l'emploi.

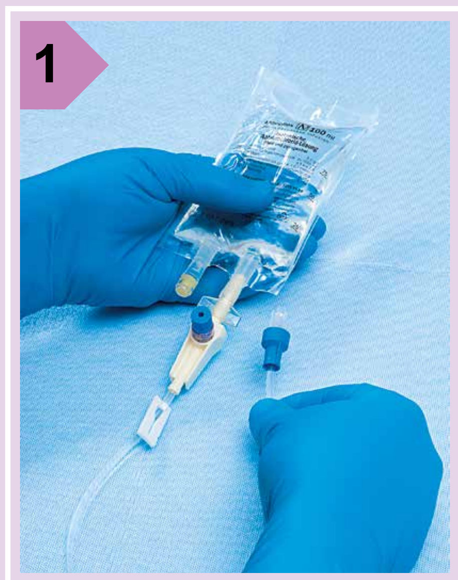

CODAN Spike


Seringues à usage unique mâle Luer-Lock


Connect Z®ONCE avec Connect Z® Clip


Poche de soluté

1



Purger le Connect Z®ONCE

Insérer le perforateur du Connect Z®ONCE dans le site de perfusion de la poche. Purger la tubulure par gravité. Le filtre hydrophobe du capuchon protecteur FlowStop laisse passer l'air et retient le liquide.

2



Clamp plat

Fermer le clamp plat de la tubulure à 2 cm environ sous le perforateur du Connect Z®ONCE.

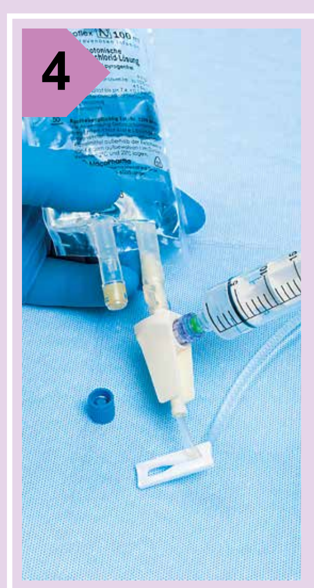


en toute sécurité



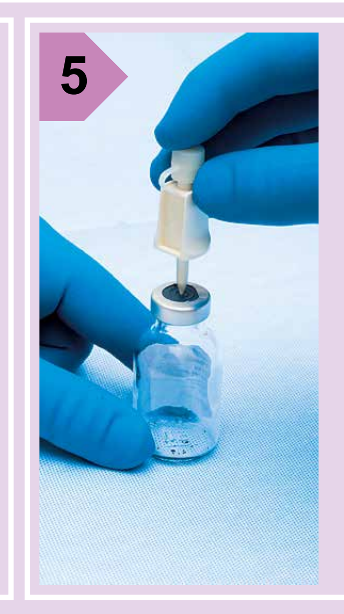
Connect Z®ONCE avec filtre I.V.STAR®

Un Connect Z®ONCE comportant un filtre I.V.STAR® doit être purgé avec le filtre en position verticale. Ainsi, la complète hydratation de la surface garantit un fonctionnement optimal du filtre.



Remplir la seringue

Enlever le capuchon bleu et le mettre de côté.
Visser la seringue sur le système “On/Off” pour ouvrir le mécanisme et prélever la quantité de soluté nécessaire pour dissoudre le médicament.
A la déconnexion, le système “On/Off” se referme automatiquement. Remettre le capuchon bleu en place.





Remplir la seringue

Tenir le flacon la tête en bas et aspirer environ 20 % du volume.
Regarder s’il y a de l’air dans la seringue.
En l’absence d’air, continuer à prélever jusqu’au volume souhaité.
En présence d’air, le renvoyer doucement jusqu’à ce qu’il n’y ait plus de bulles qui apparaissent dans le flacon. Reprendre alors le prélèvement jusqu’au volume souhaité.



Prélever tout le liquide

En positionnant le filtre à air vers le haut.
Avant de déconnecter la seringue et après contrôle, prélever 1 ml d’air.





Bien diluer dans la poche

Pour une meilleure dilution, réaspirer environ 20 % du volume injecté ainsi que 2 à 3 ml d’air.



A la fin, réinjecter le volume ainsi que les 2 à 3 ml d’air contenus dans la seringue: le connecteur est ainsi purgé de tout cytostatique.





Insérer le spike

Insérer le spike CODAN dans le septum du flacon. La pression s'égalise grâce au filtre à air de 0,2 µm intégré.

6



Dissoudre la poudre

Connecter la seringue au spike CODAN et injecter le soluté dans le flacon tenu verticalement. Ne pas déconnecter la seringue. La pression du flacon s'égalise grâce au filtre à air de 0,2 µm du spike CODAN, qui retient efficacement les aérosols toxiques.



Diluer le médicament avec précaution par des mouvements circulaires, sans agiter.



Déconnecter la seringue

Déconnecter la seringue du spike CODAN en position horizontale et remettre le capuchon protecteur.

10



Injecter le médicament dans la poche

Connecter la seringue au système "On/Off" du Connect Z®ONCE en position horizontale. Injecter le médicament avec la seringue à la verticale.

▶ Injecter tout le liquide.



Déconnecter la seringue

Déconnecter la seringue en position horizontale et remettre le capuchon bleu sur le connecteur.

13



Connect Z® Clip

Le Connect Z® Clip de CODAN renforce la solidarisation entre le perforateur du Connect Z®ONCE et certaines poches de soluté.



14

La préparation est prête

La tubulure du Connect Z®ONCE a été purgée avec le soluté neutre puis clampée. Le médicament est isolé dans la poche. L'ensemble peut maintenant être étiqueté et emballé pour le transport.

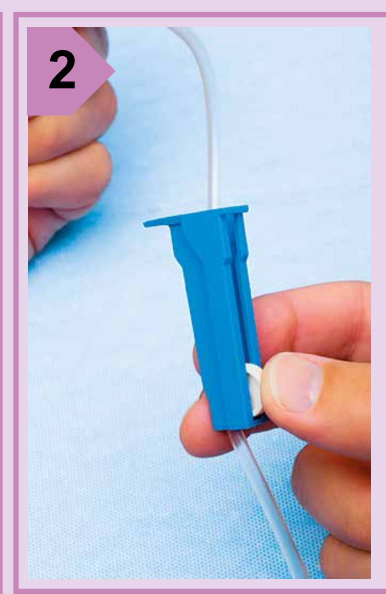
Administrer les cytostatiques en toute sécurité



1

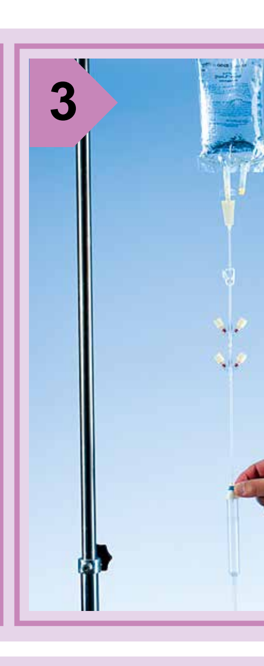
Vérifier le Cyto-Ad-Wing Z®

Accrocher la poche à la potence.
Déballer et vérifier l'intégrité du set Cyto-Ad-Wing Z® CODAN.
Contrôler les bouchons des connecteurs femelle Luer-Lock et les resser-rer si nécessaire.



2

Fermer le régulateur de débit à roulette.



3



5

Fermer le clamp escargot

Fermer le clamp escargot du Cyto-Ad-Wing Z®.



6



Administra
cytostatiqu

Ouvrir le clam
Connect Z®ONC
démarrer l'adr
du cytostatiqu
ce temps, la li
soluté de rinça
clampée.



9

Ouvrir le clamp escargot

Ouvrir le clamp escargot du Cyto-Ad-Wing Z® et fermer le régulateur à roulette.



10

Ajuster le niveau de la chambre compte-gouttes

Une pression sur les ailettes de la Wing-Valve permet de remplir la chambre avec le soluté jusqu'à l'anneau indica-teur. Ouvrir ensuite le régulateur de débit et rincer la ligne.



11



Manufacturer
CODAN Medizinische Geräte GmbH & Co KG
Stig Husted-Andersen Straße 11 · 23738 Lensahn, Germany
Tel. +49 (0) 43 63 · 51 11 · Fax. +49 (0) 43 63 · 51 12 14
www.codan.de
The decisive connection

CE 0123

Purger le set

Connecter le perforateur du Cyto-Ad-Wing Z® CODAN à la poche de soluté de rinçage. Par une pression sur les ailettes de la Wing-Valve, remplir la chambre compte-gouttes aux 3/4. Ensuite, ouvrir doucement le régulateur de débit et purger la tubulure. Le capuchon protecteur FlowStop laisse passer l'air. Refermer le régulateur de débit.



4





Brancher le Connect Z®ONCE

Vérifier l'étiquette et l'intégrité du Connect Z®ONCE, ainsi que la fermeture du clamp. Ôter le capuchon protecteur FlowStop et connecter sur l'une des branches du Cyto-Ad-Wing Z®.

ation du ue

p plat du
E pour
ministration
e, pendant
gne du
age reste

7



Administration du cytostatique (suite)

Le médicament se mélange avec le soluté initialement contenu dans la chambre compte-gouttes. Régler le débit avec le régulateur à roulette du Cyto-Ad-Wing Z®. Il est aussi possible d'utiliser le Cyto-Ad-Wing Z® sur la pompe à perfusion ARGUS 707 V CODAN.



8



En fin de poche du cytostatique

Celle-ci se collapse et la tubulure se vide du fait de la présence d'air. Fermer alors le clamp plat.





Rinçage et suite de la thérapie

Nous recommandons de rincer le Cyto-Ad-Wing Z® avec un maximum de 50 ml de soluté avant d'administrer un autre cytostatique. Répéter la procédure pour tous les Connect Z®ONCE suivants.

12



Rinçage et fin de thérapie

Après le passage du dernier cytostatique, nous recommandons de rincer avec un maximum de 100 ml de soluté le Cyto-Ad-Wing Z®, afin qu'il soit exempt de tout médicament. Fermer le régulateur de débit, débrancher le Cyto-Ad-Wing Z® du cathéter et éliminer l'ensemble du set.



Ne pas déconnecter les Connect Z® ni pendant ni après la perfusion, afin de conserver le système clos. Les Connect Z®ONCE rendent cette opération impossible.

2015-11



